

The Puku, Occ. Papers Dept. Game and Fisheries, Zambia, No. 4, 1966.

A LIST OF LUVALE AND LUNDA MAMMAL NAMES

By C. M. N. WHITE & W. F. H. ANSELL

(Received 19th July, 1965)

Ansell (1960a) listed vernacular mammal names in the Bemba, Nyanja, Tonga, Lozi and Kaonde languages, but gave Luvale and Lunda names for only a few species of restricted distribution in Zambia. The present list is reasonably complete, and has been compiled during our periods of service in the Northwestern Province. Virtually all names of smaller species have been obtained with the aid of collected specimens, though, as indicated in the list, some require confirmation. Scientific and English nomenclature follows Ansell (*op. cit.*).

Comparison with the vernacular names listed by Ansell (*op. cit.*) shows that several, or slight variants of them, are widespread in central Africa, as for example the genetids (Shimba, Nshimba) or eland (Sefu, Nsefu); while a number of others are similar to, or identical with, those of adjacent areas. In particular the relationship of the Lunda and Kaonde names is very close, as indeed would be expected in view of the similar origin of these peoples.

Ansell (1959) noted the (apparently natural) scarcity or absence of several otherwise widespread ungulates from part of northwestern Zambia, including the Balovale District where the Luvale and Lunda areas meet. This is reflected in our list by the absence of names, e.g. for kudu (*Tragelaphus strepsiceros*), or by their probably having been borrowed from adjacent tongues, e.g. Chilangwa for rhinoceros (*Diceros bicornis*) in Lunda.

The Colobus monkey (*Colobus angolensis*) is nowhere resident in the Northwestern Province and both vernacular names come from farther north (Ansell, 1960b : 358-360).

The Otter Shrew (*Potamogale velox*) is not known in the Balovale District, and the Luvale name probably originated farther north.

The hedgehog (*Erinaceus frontalis*) has not been confirmed in the Lunda area, and White has never heard of it at all; but see Ansell, Benson & Mitchell (1962 : 40).

The taxonomy and distribution of the hares (*Lepus* spp.) in Zambia require further study, but it is of interest that the Lunda should have separate names for a larger and a smaller species.

The Lunda names for *Mus* spp. are possibly used indiscriminately for *Mus triton* and *Mus minutoides*, though in Kaonde each has its own name (Ansell, 1960a).

The Luvale and Lunda areas are shown on the coloured map in Brelsford (1957.)

The Puku, no 4 (1966)

pp. 101-105

Scientific Name	English	Luvale	Lunda
<i>Elephantulus brachyrhynchus</i>	Short-snouted elephant shrew	KALOLO	KALOLU
<i>Petrodromus tetradactylus</i>	Four-toed elephant shrew	LITOLO; TOLO	ISENGI
<i>Erinaceus frontalis</i>	Hedgehog		SONYI (see text)
(All) Soricidae	Shrews	KANYANGAULULU	MUNKENA
<i>Potamogale velox</i>	Otter shrew	KATEWE (see text)	KATEU
(All) Megachiroptera	Fruit bats	CHINGUZU	MUDIMA; CHINGUZU
(All) Microchiroptera	Insectivorous bats	KAFUKUFUKU; KAFIFWA	KAFUKUFUKU; KAMFUMFWA; KATATA
<i>Galago senegalensis</i>	Night -ape	KATOTO	KATONTU
<i>Galago crassicaudatus</i>	Bush baby	CHINYONDE	CHINYONDI; CHISHILA
<i>Colobus angolensis</i>	Colobus monkey	PULUMBA (see text)	MPULUMBA (see text)
<i>Cercopithecus aethiops</i>	Vervet monkey	SOKO	NSOKU
<i>Cercopithecus mitis</i>	Blue monkey	MBUNJI	MBUNJI
<i>Cercopithecus ascanius</i>	White-nosed monkey		NKIMA
<i>Papio cynocephalus</i>	Yellow baboon	POMBO; PUYA	MPOMBU
<i>Manis</i> spp.	Pangolins	KAKA	NKAKA
<i>Canis adustus</i>	Side-striped jackal	MUMBWE	MUMBU
<i>Lycaon pictus</i>	Wild dog	KANGUNGE	KANGWIDI
<i>Ictonyx striatus</i>	Cape polecat	KANGAMBA	KANGAMBA
<i>Poecilogale albinucha</i>	African striped weasel	KANGAMBA	KANGAMBA
<i>Mellivora capensis</i>	Honey badger. Ratel	CHIPUPI	CHIBUDI; KAMBOLI
<i>Lutra maculicollis</i>	Spotted-necked otter	NYUNDU	NZUZU; NYUNDU
<i>Aonyx capensis</i>	Clawless otter	MBAU	CHIBAU
<i>Nandinia binotata</i>	Two spotted palm civet		ILAMA
<i>Viverra civetta</i>	Civet		CHIZOZU; CHIKAI
<i>Genetta</i> spp.	Genets	SHIMBA	CHIMONA; NSHIMBA
<i>Herpestes ichneumon</i>	Large grey mongoose		MUKENGI
<i>Herpestes sanguineus</i>	Slender mongoose		KABUNSHI; MUKONDU
<i>Helogale parvula</i>	Dwarf mongoose	MUKONDO	? KANYONGOLOKI (requires confirm.)
<i>Mungos mungo</i>	Banded mongoose	KALA	NKALA
<i>Ichneumia albicauda</i>	White-tailed mongoose	CHIKAI	NKEYEMA
<i>Rhynchogale melleri</i>	Meller's mongoose		? KAFUNDI (requires confirmation)
<i>Paracynictis selousi</i>	Selous' meerkat	MUSANJI	? KAHANGU (requires confirmation)
<i>Crocuta crocuta</i>	Spotted hyaena	CHIMBUNGU	KANGOLU; KAUBI
<i>Felis lybica</i>	African wild cat	KAPOZO; MUSWE	KABONZU
<i>Felis serval</i>	Serval	ZUJI	MUZUJI
<i>Felis caracal</i>	Caracal. Red lynx	MBWANGONGO	MBWANGONGU
<i>Panthera pardus</i>	Leopard	CHISUPA; INGWE	CHISUMPA
<i>Panthera leo</i>	Lion	NDUMBA	MUTUPA; NDUMBA; NKASHAMA
<i>Acinonyx jubatus</i>	Cheetah	SUMBU	CHINJINDA; CHISAMA; CHISEKESA
<i>Orycteropus afer</i>	Ant bear	JIMBO	KABEYA; MPUMPA

Scientific Name	English	Luvale	Lunda
<i>Loxodonta africana</i>	African elephant	NJAMBA	NZOVI; NJAMBA
<i>Dendrohyrax</i> spp.	Dassies	CHIVILA	CHIBATATA
<i>Diceros bicornis</i>	Black rhinoceros		CHILANGWA (see text)
<i>Equus burchelli</i>	Zebra	NGOLO	NGALA; CHINGALIKA
<i>Potamochoerus porcus</i>	Bush pig	CHOMBO	CHOMBU
<i>Phacochoerus aethiopicus</i>	Wart hog	CHIHENGI	CHIHENGI
<i>Hippopotamus amphibius</i>	Hippopotamus	NGUVU	NGUVU
<i>Cephalophus sylvicultor</i>	Yellow-backed duiker	LIKUMA; SAKOLONGO	IKUMA; MBENKWA; MBINDA; SAKALONGU
<i>Cephalophus monticola</i>	Blue duiker	KASENDA	KABULUKU; KACHALAKA; KASENDA
<i>Sylvicapra grimmia</i>	Common duiker	MBAMBI	NKAI
<i>Raphicerus campestris</i>	Steinbok	KAPULUPULU; KAPUZA	
<i>Ourebia ourebi</i>	Oribi	TUNGU	KATUNGU
<i>Oreotragus oreotragus</i>	Klipspringer		KAPUPWAPUPWA; KASENJIMU- TUMBA
<i>Redunca arundinum</i>	Reedbuck	KAPAJI	KAPAJI
<i>Kobus defassa</i>	Defassa waterbuck	MUKAMBI	CHIFWEMBI; MUKAMBI
<i>Kobus leche</i>	Lechwe	SONGE	NSONGI
<i>Kobus vardonii</i>	Puku	CHILA	NCHILA
<i>Aepyceros melampus</i>	Impala	LUPALA	MUHALA; KAPALA
<i>Hippotragus equinus</i>	Roan antelope	CHENGU	NTENGU
<i>Hippotragus niger</i>	Sable antelope	FUMBUKALOKO	KALOKU
<i>Damaliscus lunatus</i>	Tsessebe	KAKUHU	KAKUHU
<i>Alcelaphus lichtensteini</i>	Hartebeest	KAKONDA; CHIKOLOSO	CHIKOLU; KAKONDA
<i>Connochaetes taurinus</i>	Blue wildebeest	PULU	CHIFULU
<i>Tragelaphus scriptus</i>	Bushbuck	MBAALA; NGULUNGU	MBALA
<i>Tragelaphus spekei</i>	Sitatunga	VULI	MVUDI
<i>Taurotragus oryx</i>	Eland	SEFU	NSEFU
<i>Syncerus caffer</i>	Buffalo	PAKASA	NGOMBI
<i>Lepus</i> spp.	Hares		KANCHINCHI; IBWAKA (see text)
<i>Cryptomys hottentotus</i>	Common mole-rat	KOLO	KAKOKU; MPUMBA
<i>Cryptomys mechowii</i>	Giant mole-rat	PUMBA	ILEBI
<i>Hystrix africae-australis</i>	Porcupine	CHISEKELE	CHINUNGI; CHISAKA
<i>Thryonomys</i> spp.	Cane rat	SEJI	NSENGI
<i>Helliosciurus gambianus</i>	Sun squirrel	MUHALE	MUHALI; MUNGELI
<i>Paraxerus cepapi</i>	Bush squirrel		KAMPANTA
<i>Anomalurus derbianus</i>	"Flying squirrel"	MBEMBE	MBEMBI
<i>Pedetes capensis</i>	Spring hare	NDOMBOLO	KAKUYU
<i>Graphiurus monardi</i>	Dormouse (giant species)		NYADISENDI; KAPUKUMUCHI
<i>Graphiurus</i> spp.	Dormice (smaller species)	KASENDE	KANSENDI
<i>Aethomys</i> spp.		CHIHUHWI; NKULACHINA	

Scientific Name	English	Luvale	Lunda
<i>Mastomys natalensis</i>	Multimammate rat	KUKULU	NKUNKULU
<i>Lophuromys flavopunctatus</i>	Brush-furred rat		KATUMPI
<i>Mus</i> spp.	Mice (including pygmy mouse)	KANDALYA	KANDONDOLU; KANTALA; KAKUNGWIZA (see text)
<i>Malacomys longipes</i>			CHIMOTOKA
<i>Dasymys innotus</i>	Shaggy rat. Water rat	CHIVUZA	IVUZA
<i>Pelomys f. lax</i>	Creek rat	CHINGENGE	CHIGENGI
<i>Lemniscomys griseldu</i>	Single-striped grass rat	NGENDAMUSANA	NGENDAMWANA
<i>Saccostomus campestris</i>	Pouched mouse	CHITUTA	CHITUTA
<i>Cricetomys gambianus</i>	Giant rat	TUTA	CHINKUMBI; CHITUBA
<i>Steatomys</i> spp.	Fat mice	KAMBUMBWA; PELO	MPELU; KAPELU
<i>Dendromus melanotis</i>	Climbing mouse		KAMFUNDANGELI
<i>Dendromys</i> spp.	Climbing mice	KANYAMAFUNDA	KASELUMUKI
<i>Otomys angoniensis</i>	Swamp rat		? MUNKUNKU (requires confirmation)
<i>Tatera</i> spp.	Gerbils	LIPEKA	NSANZA; MUZANDA

Scientific Name	English	Luvala	Lunda
<i>Mastomys natalensis</i>	Multimammate rat	KUKULU	NKUNKULU
<i>Lophuromys flavopunctatus</i>	Brush-furred rat		KATUMPI
<i>Mus</i> spp.	Mice (including pygmy mouse)	KANDALYA	KANDONDOLU; KANTALA; KAKUNGWIZA (see text)
<i>Malacomys longipes</i>			CHIMOTOKA
<i>Dasymys incontinus</i>	Shaggy rat, Water rat	CHIVUZA	IVUZA
<i>Pelomys f. llax</i>	Creek rat	CHINGENGE	CHIGENGI
<i>Lemniscomys griselda</i>	Single-striped grass rat	NGENDAMUSANA	NGENDAMWANA
<i>Saccostomus campestris</i>	Pouched mouse	CHITUTA	CHITUTA
<i>Cricetomys gambianus</i>	Giant rat	TUTA	CHINKUMBI; CHITUBA
<i>Steatomys</i> spp.	Fat mice	KAMBUMBWA; PELO	MPELU; KAPELU
<i>Dendromus melanotis</i>	Climbing mouse		KAMFUNDANGELI
<i>Dendromus</i> spp.	Climbing mice	KANYAMAFUNDA	KASELUMUKI
<i>Otomys angoniensis</i>	Swamp rat		? MUNKUNKU (requires confirmation)
<i>Tatera</i> spp.	Gerbils	LIPEKA	NSANZA; MUZANDA

REFERENCES

- | | | | |
|--|-------|-------|---|
| ANSELL, W. F. H. | | 1959 | Further data on Northern Rhodesian ungulates. <i>Mammalia</i> , XXIII, 3, 332-349. |
| ANSELL, W. F. H. | | 1960a | <i>Mammals of Northern Rhodesia</i> . Lusaka: Government Printer. |
| ANSELL, W. F. H. | | 1960b | Contributions to the mammalogy of Northern Rhodesia, <i>Occ. Papers Nat. Mus. S. Rhodesia, Bulawayo</i> , 24B, 351-398. |
| ANSELL, W. F. H., BENSON, C. W., & MITCHELL, B. L. | | 1962 | Notes on some mammals from Nyasaland and adjacent areas. <i>Nyasaland J.</i> , XV., 1, 38-54. |
| BRELSFORD, W. V. | | 1957 | <i>The tribes of Northern Rhodesia</i> . Lusaka: Government Printer. |